

Loenza de Cocha

LETRAS Y

Contenido

Los Tés Elegantes Sofía Ospina de Navarro
Con Doña Teresa Tanco de Herrera Emilia Gutiérrez de Gutiérrez
Educación Familiar (Sección a cargo de la señorita
. Tulia Restrepo de G.
Flor de mi Jardín Emma Vargas de Argüelles
Congreso Eucarístico Cecilia Robledo Uribe
Las Artistas Elsa
Crucigramas, Sección de Cocina, Notículas, Conoci-
mientos caseros, Modas, etc. etc.
Mujeres Contemporáneas Eugenio de Castro

ENCAJES

Abril de 1935 - Número 105

Valor \$ 0,20

Una sensación
que persiste . . .
Agua de colonia

“Bouillon’s”

CRESPONES DE SEDA

“MARIPOSA”

(ANTES FILTA, CELTA, ALFA)



QUIEN NO LOS ESTIMA?

QUIEN NO LOS USA?

QUIEN NO LOS ADMIRA?

De venta en todos los almacenes
importantes del país.

¡SOLICITELOS!



Helados de Chocolate

Se baten seis yemas de huevo con seis cucharadas de azúcar hasta que éste se deshaga, se le echan tres pastillas de chocolate CRUZ rallado y diluido en medio litro de leche.

Se pone al fuego y se revuelve hasta que se espese un poco.

Después se pone un rato en la nevera. Queda un helado delicioso.

Con chocolate CRUZ los helados resultan más nutritivos y sabrosos.



QUIERE USTED

tener su piel limpia y suave y que sus manos no estén ásperas?

Use la magnífica Crema de Belleza

VELVETINA

que sustituye ventajosamente todas las demás cremas. Especial contra las quemaduras producidas por el sol.

Agencia General:

ALMACEN OLIMPIA

Calle de Colombia.

"SALON ORIENTAL", el mayor almacén de artículos para Regalo.—Teléfono 29-55.

SEÑORA: Asegure Ud. sus joyas y los muebles de su casa, para que pueda dormir tranquila.—LUIS ECHAVARRIA P.

Con FATESA tiene Ud. una joya en Medias.

SEÑORA: Salve sus Medias. La malla ida y todo daño en ella, lo compone la REMALLADORA ELECTRICA.—Carrera Girardot, entre Caracas y Maracaibo. — Tel. 32-54.

LA PALMERA

(CONTRAMARCA ESCOBAR)

Esta es la marca del aceite de higuera para lámparas, que goza de mayor crédito por su mucho rendimiento y pureza absoluta.

Despacho a domicilio.

Teléfono 34-92.

FABRICA DE
PRODUCTOS OLEIFEROS

LA LAVANDERIA

ROLDAN HNOS.

Le ofrece a Ud. sus servicios en lavado y Planchado a Vapor de toda clase de ropa de paño y seda, así como también sombreros de fieltro y paja.

Además le avisa que tiene un departamento de Tintorería con métodos modernos para teñida de toda clase de telas de seda y paño, garantizándole el trabajo y todo a precios muy módicos.

Para mayores informes o para reclamar sus vestidos puede llamar al teléfono 37-34, donde con gusto le atenderemos.

Letras y Encajes

Administración:
Carrera Bélgica Nro. 48-51
Teléfono 10-79

DIRECTORAS

ANGELA VILLA DE TORO
ALICIA M. DE ECHAVARRIA
TERESA SANTAMARIA DE GONZALEZ
MARIA JARAMILLO DE SIMON

AÑO IX — Nro. 105 MEDELLIN - COLOMBIA ABRIL DE MCMXXXV

Mujeres contemporáneas

MADAME LENIN, O LA VOLUNTAD

Por Cristóbal de Castro

El último Congreso soviético de Moscú ha destacado, entre sus figuras preeminentes al lado de Stalin, de Kamenef, de Trotzky, de Rikof, el perfil terco y aldeano de Madame Lenin, viuda del zar rojo.

Testamentaria del marxismo, ministra de Instrucción Pública, escritora, oradora, agitadora, su tipo físico tiene la robustez vulgar, el gesto apagado, la indumentaria pintoresca de una campesina de Petrof. Pero su personalidad, moral, cimentada en la expatriación, en la miseria, en las cárceles, en todos los yunques humanos, la exalta hasta las cumbres éticas de Cornelia Graco o de María Spiridona.

Es una mujer de Plutarco y de Dostoyewsky, acuñada, como una medalla férrea, de anverso roma-

no y de reverso ruso. Siente a la Plebe como a una hija, y a la Fatalidad como a una madre. Representa en el heroico feminismo eslavo, frente al grupo nihilista y exterminador de las Vera Sergin, la dinastía constructiva y discursiva de Olga Nebridof y Catalina Marskaya Runiof.

Nacida en una granja de Polonia, su apellido Krup dice su origen alemán. Alemán es también su espíritu perseverante, disciplinario, metódico. Alemán su amor al estudio, su objetividad. Pero en su sangre rusa hay glóbulos de fatalismo. En su semblante eslavo imprimió el "Nitchevó" (No importa) su rictus paciente.

¿Qué heroína de Gribodoef tuvo un martirologio intelectual como María Krupskaya? Crecida bajo el látigo de los mayordomos rurales, aprende a leer en el régimen de "almas muertas" de Gógol. Su adolescencia taciturna, su juven-

21-13

Este es el número donde Ud. debe llamar, cuando necesite que le arreglen sus zapatos. LA REPARACION. Tel. 21-13.

tud humillada y hambrienta forman el subsuelo de su carácter. Conviviendo con los explotados y preteridos, su sensibilidad descende a los infiernos proletarios guiada por un Virgilio mesiánico: la justicia humana.

Su encuentro con Lenin es un pasaje de Rousseau, un amor de "contrato social" entre la nueva Eloísa y el Emilio. Es la pareja intelectual, el idilio revolucionario que acampa en los cafés bohemios entre las cuartillas de traducción y el bock de cerveza, o que penetra sigilosa, esquivando a la policía, en el portal de un club conspirador.

Durante varios años, Berna, séde vindicadora de este matrimonio de apóstoles, ve a Uladimiro Ulianof y a su mujer conllevar dignamente su expatriación y su oscuridad. Corresponsales de periódicos modestos, traductores de editoriales mezquinos, vístén en invierno ropas de verano y en verano ropas de invierno, con la miseria filosófica de Diógenes. Al fin, derruido el zar, proclamada la Revolución, entran en Rusia estas dos voluntades como en un pajar dos antorchas.

La dictadura de Lenin, implacable y feroz como la de un sultán, no tiene ulemas ni serrallo. Su crueldad sólo cede ante María Krupskaya, única luz de aquel infierno. Y así como Teresa Cabarrús por milagros de su belleza, salvó tantas vidas y fue llamada Nuestra Señora del Terror, madame Lenin, por obra de su voluntad indomable, desvió muchas veces la garra homicida del tirano. Muerto éste, María Krupskaya recobra la firme altivez de una viuda del Romancero, defendiendo la ideología cruenta, pura, mesiánica del esposo. Periódicos, mítines, congresos, la hallan siempre alerta y viril, usando su voluntad mágica como un héroe de Ariosto su escudo. Tras largos años de conjuras y debates, las dos tendencias del Soviet dan la definitiva batalla. Y en la asamblea de Moscú, entre Stalin, evolucionista, y Kamenef, intransigente, madame Lenin, ante 600 delegados, impone la fórmula ecléctica, salvando no sólo a Lenin, sino al Soviet, y enlazando al amor de Venus el de Minerva.



SOLUCION DE DIGITALINA J. G. B.

Rigurosamente titulada al milésimo.

Tónico cardiaco de acción segura e invariable.

Preparado por LABORATORIOS J. G. B. Cali.

Los tés elegantes



Sra. Sofía
Ospina de
Navarro,

autora de esta interesante crónica escrita especialmente para esta revista.

Entre los atentados con que la moda de hoy peca, a cada paso, contra el sentido común, figura en primer lugar el de la costumbre de los tés elegantes.

En honor de la moda, tan ingrata soberana, hemos prescindido, las mujeres, de aquellas deliciosas visitas de confianza, en las que un grupo íntimo de amigas cosía y charlaba tan agradablemente y donde la taza de té o de chocolate, era asunto secundario, si no una mera circunstancia. Y lo peor del caso es que nos hemos sometido a cambiarlas por las más estiradas y menos agradables de las reuniones.

A las cinco y media o seis de la tarde, porque presentarnos antes sería de muy mal tono, entramos en el salón de nuestras amigas y somos sorprendidas, casi siempre, por el hallazgo de varias caras desconocidas, que nos hacen sufrir

inmediatamente el suplicio social de las presentaciones. Debido a las nuevas relaciones la conversación no puede tener nada de íntimo, se reduce a una bulliciosa palabrería que deja casi siempre en nosotras el desencanto y el cansancio de haber oído mucho y no haber asimilado nada. El anuncio del té, dado desde la puerta por una de las criadas, convenientemente engalanada con el blanco delantal y la toquilla bordada, nos lleva por fin al comedor, donde, a la luz de una bella lámpara eléctrica y al són de insulsa crónica de sociedad, apuramos la sabrosa bebida, acompañada de suculento plato frío y pastas muy diversas, que han tenido preocupada a nuestra atenta anfitriona desde el día anterior y que, si acaso fracasan, o no resultan del gusto de sus invitadas, habrán de dejarla también inquieta y nerviosa.

Una Manta SANTAFE le reemplaza sobrecamas y cobijas.

Cuando la más hogareña de las concurrentes recuerda que tiene hijos, padres o marido y se resuelve a iniciar la despedida, todas lanzamos una exclamación de sorpresa, al enterarnos de lo avanzado de la hora y emprendemos la marcha hacia el hogar. Y la llegada a ese recinto sagrado, en cuyas excelencias se deleitan los moralistas, no es para muchas tan halagadora como fuera de desearse. La cara hosca de un marido defraudado en sus derechos, que ha tenido que sentarse a la mesa sin la grata compañía de la esposa, la interminable prédica materna, o las quejas justas de los chiquillos, a quienes las criadas se han negado a servir la comida, son muchas veces el final de un té. ¿Y el marido de la anfitriona quedaría satisfecho? No siempre. Si es un buen señor, de aquellos que después de su trabajo sólo ambicionan ir a su casa en busca de tranquilidad y de descanso, no podrá menos de mostrarse contrariado al tener que penetrar en ella con la cautela de un ladrón, para ir a refugiarse en uno de los cuartos interiores, porque su biblioteca, donde se encuentran las poltronas más cómodas, está contigua al salón, invadido en aquellas horas por las visitas de su mujer.

A causa del lujo en los tés han tenido que aislarse y renunciar a sus mejores relaciones las mujeres que se encuentran en difíciles circunstancias pecuniarias y esto si son sensatas, que las que no lo son, restan tranquilamente a la exigua suma de sus gastos semanales algo que pertenece únicamente a su familia.

En nuestras manos está el resucitar aquellas inolvidables visi-

tas de completa intimidad y franqueza, empezadas a las tres de la tarde y terminadas a hora conveniente, donde no existía el campeonato culinario. Si es cierto que el abuso del hogar puede convertir a la mujer en insociable, egoísta y hasta en neurasténica, también es cierto que no vale la pena de abandonarlo sino para salir en busca de esparcimientos útiles y agradables, no para asistir a los *tés elegantes* con que la moda actual nos sacrifica.

Sofía Ospina de Navarro

**RAMON JARAMILLO
MADARIAGA**

Nuestro buen amigo y ameno colaborador de esta revista Dr. Guillermo Jaramillo Madariaga, ha sido sorprendido por la dolorosa noticia de la muerte de su hermano Ramón, sentido poeta y refinado hombre de letras, acaecida en días pasados en la ciudad de Ocaña.

Lamentamos positivamente la desaparición del Sr. Jaramillo Madariaga y enviamos al Dr. Guillermo nuestra sincera manifestación de condolencia.

**CONCHA ANGEL DE
JARAMILLO**

Verdaderamente sorpresiva fue para la sociedad de Medellín la noticia de la muerte de doña Concha Angel de Jaramillo, dama de aquilatadas prendas morales y religiosas y miembro de una familia de los más puros abolengos.

Adoloridas lamentamos su desaparición y enviamos para su familia, muy especialmente para su hija doña Ana, amiga muy dilecta, nuestro saludo de pesar.



Srita. Lucia Posada C. quien contrajo matrimonio en días pasados con el Sr. Dr. Roberto Uribe.

(Atención de la Fotografía Rodón)

Nuestras grandes artistas

Con doña Teresa Tanco de Herrera

SUS ESTUDIOS.... LOS CLASICOS.... SU OBRA MUSICAL.... CANTO GREGORIANO.... SUS RECUERDOS DE JUVENTUD POR EMILIA DE GUTIERREZ

Doña Teresa Tanco de Herrera. Representa este nombre ilustre una tradición: las sociedades se asientan en los cimientos de hombres y mujeres de prestigio; ellas dan la fisonomía social y ellos la fisonomía política a los pueblos.

En este aspecto, doña Teresa ha contribuido en la mitad de un siglo a formar el alto señorío, la clásica virtud y la espiritualidad exquisita de nuestra fisonomía cultural. Noble espíritu, clara inteligencia, dón de gentes, profunda virtud y hondo mundo interior lleno de las más selectas melodías, es la más gran artista de nuestros valores musicales femeninos.

Tal esta noble dama venerable, a quien mi inquieto cuestionario pide rememorar sus bellas añoranzas y sopesar el valor de una generación que se extingue con el de una que comienza. Abuelas y nietas; índices de cultura o de retraso, mentalidades diversas, épocas distantes, juzgadas y apreciadas por este gran exponente de cultura.

Con respeto me llevo hasta el santuario de sus recuerdos y levanto el velo de ese pasado que encierra las hondas emociones de su espíritu. Un severo salón con muebles antiguos, amplios canapés tapizados de damasco rojo,

bargueños centenarios, estantes con puertas de celosía como para guardar objetos sagrados, viejas lunas de espejos venecianos, vasos y porcelanas de "Saxe" y "Sevres", cuadros de fama, y en el fondo un gran piano de cola, esencia de su vida, compañero, amigo y confidente de horas felices y momentos amargos, de años apacibles y calladas soledades. El alma de esta gran artista anciana, y el alma palpitante del instrumento, se comprenden y se acompañan; juntas gozaron, anhelaron, se esforzaron en las largas vigiliadas del estudio, triunfaron en la más alta cima del arte, y hoy vierten los recuerdos amados de sus viejas vidas en las solitarias horas de una blanca senectud.

Sólo hubo una fugaz separación de un año; después de su gran dolor, el alma de la artista quiso enmudecer para siempre, pero su espíritu tuvo que venir a verter tristezas de su pena en ese dócil instrumento amigo.

En este ambiente de recogimiento, donde se siente palpar la evocación de las galantes figuras de otros tiempos, ella deja desgranar el rosario de sus recuerdos; "yo he sido esencialmente sentimental", me dice, y pone ante mis ojos su íntimo santuario, sobre cuyas páginas ha escrito el epitafio de sus horas: "dulces recuerdos de mi vida, tristes añoranzas". Entre este paréntesis de alegrías y tristezas, ha transcurrido mi vida. Mi madre fue una gran artista, ella me

inició en el conocimiento de la música, y mi padre, después de la muerte de ella, fue el impulsor atento e inteligente de mis estudios. Bajo la dirección del maestro Vicente Vargas de la Rosa hice los primeros años. Recuerdo que el primer piano que tuve, se transportó con las inmensas dificultades de esa época, sin caminos ni medios casi de comunicación; por causa del fuerte invierno, hubo que hacer una casa para el piano en medio del camino, cerca de Villeta, y los 20 peones tuvieron que vivir allí 3 meses en espera de mejor tiempo.

Cuando tuve quince años fuimos a Francia a iniciar los clásicos estudios. Un anoche, oyendo tocar al director del conservatorio de París, monsieur Marmontel, tuve el deseo de que ese músico dirigiera mi carrera. Con él hice muy serios y completos estudios durante varios años, y encontró que los fundamentos que yo había adquirido del maestro Vargas de la Rosa eran perfectos, y felicitándome por el profesor colombiano que me había sabido iniciar en el arte, sin defectos. Yo hoy le guardo gratitud.

En el segundo viaje a Europa, que hicimos para completar mis estudios antes de mi matrimonio, tuve de profesores a Ritter, de piano, y a Marmotel, hijo de quien fue antes mi maestro, de armonía y composición. En esa época dediqué mi vida al arte: lecciones, estudiaba largas horas, asistía a conciertos y conferencias, y frecuentaba la alta vida social e intelectual. Allí compuse el vals "Las tres

de la mañana", canciones francesas, mazurcas y una "Ave María" que yo considero como lo mejor de mi obra.

—Y cuándo terminó sus estudios...?

—Ya estaba yo fundamentalmente formada en el arte musical cuando regresamos a Colombia. Aquí transcurrió mi grata juventud en medio de la galante y distinguida sociedad de gentes inteligentes y artistas. En mi casa se reunían Carlos Umaña, uno de los grandes músicos que hemos tenido; los tres Robertos: Narváez, Suárez y Mac Douall, Santiago Pérez Triana, de quien tengo un bello álbum, Carlos Sáenz Echavarría, Alberto Urdaneta, Rafael Pombo, bastante mayor que nosotros, y otros muchos artistas e intelectuales distinguidos, que formaban un bello ambiente de ingenio y de espiritualidad. Muchos años más tarde, ya casada, continuamos estas deliciosas veladas con Guillermo Valencia; hacíamos música y él recitaba las primicias de su ingenio.

Compuso Carlos Sáenz Echavarría la zarzuela "Simila Similibus" para que yo le pusiera música, y fue estrenada el 25 de octubre de 1883, último santo que pasé soltera, y representada por Leonor mi hermana, Isaacs Arias Argáez, Jorge Castello y Leopoldo Caicedo. De esa noche conservo una batuta que me regaló mi prometido Alejandro Herrera Restrepo, para que yo dirigiera la orquesta. Y me muestra una artística varita de ébano con cantoneras de oro, marcada con sus ini-

El mejor regalo en el día de la madre, una Manta SANTAFE

ciales.

Cuántas veces, pienso, sus manos de virtuosa empuñaron ese centro del arte, para aunar las más sublimes armonías en los grandes conciertos de nuestras altas noches de arte! Cuando el estreno del Teatro Colón, donde en plena juventud y belleza ejecutara la inmortal rapsodia de Litsz; cuando en la noche de gloria en la coronación del poeta Rafael Pombo; cuando la grata noche artística en recuerdo de su primer maestro Vargas de la Rosa, en los juegos florales, en toda velada, en todo concierto, esa batuta regalo de su novio, fue un símbolo del arte con que esta gran señora del espíritu, ha conducido a tres generaciones hacia la elevación de la cultura.

Ella evoca pensativa la gallarda figura de quien fue su compañero, su amigo, su animador, durante los cincuenta años de matrimonio, y quien dedicó su vida y su ciencia a la labor callada de los leprosarios.

Queriendo apartarla yo de esos melancólicos recuerdos, le pregunto sobre su escuela y sus maestros preferidos.

—Los clásicos, me dice. Mi escuela es clásica, con Bach, base de ella; Beethoven, Schumann, Mozart, Chopin, he llegado a compeñarme íntimamente. Entre los modernos hay muchos que me satisfacen: Claude Debussy, Ravel y, sobre todo, César Franck, que es la inspiración religiosa más alta de nuestros tiempos. En música descriptiva rusa pude admirar a Camilo Arrau, artista chileno, que es de lo mejor que ha llegado a Bogotá; admiro también entre los españoles a Falla, Albeniz y Granados; Falla ha hecho una intere-

sante labor recogiendo las canciones populares de España, lo que no se ha hecho en otros países, por ejemplo, en Francia, donde la canción popular se está perdiendo, como dice Monclair en su admirable libro "La religión de la música".

—¿Cómo encuentra usted el ambiente musical en Colombia?

—Hay qué admirar la labor incansable de Emilio Murillo para hacer conocer la música autóctona. El pueblo colombiano no es músico, no sé si es por temperamento o por carencia completa de estudio. En mi tiempo era complemento de la educación en la mujer la enseñanza de piano, canto o pintura; desde principios del siglo empecé a notar la decadencia de estos estudios, hasta llegar hoy a perderse completamente el interés por ellos, siendo muy de lamentar. Yo creo que debía hacerse obligatorio el estudio del solfeo en todos los colegios y escuelas, y la formación de coros sencillos. De esta manera todos tendrían un fundamento, que haría que nuestro pueblo aprendiera a conocer la música y cantara, porque nuestro pueblo no canta; por eso es un pueblo triste.

—¿Qué me dice de la música religiosa?

—Mis composiciones de los últimos años han sido todas de carácter religioso, en su mayoría motetes al Santísimo. Un coro de señoras que yo dirigía, cantaba en el templo con esta música. Yo tuve especial cuidado no tuviera ningún aire profano, porque he sido siempre partidaria de que el canto sagrado sea como es el canto gregoriano: una oración cantada. Acabo de ver con mucho gusto que se es-

La educación familiar

SECCION A CARGO DE LA SEÑORITA TULIA RESTREPO G.

EDUCACION PRE-ESCOLAR

Sobre las rodillas de la madre, es en donde se forma el hombre.—Mgr. de Segur.

Ante todo el niño debe criarse en un medio alegre; él necesita tanto la alegría como el alimento. A veces es un poco duro, cuando hay preocupaciones, pero es preciso un gran dominio sobre sí mis-

tán abriendo clases en el Seminario para enseñar a las señoras el canto gregoriano, siguiendo el deseo de Pío X, de que en la liturgia sagrada no se cante otro. Y hoy, lejos ya de toda actividad, encuentro un gran placer espiritual yendo a oír el coro de nuestra catedral, ceñido a esa inimitable música gregoriana, recogida por los benedictinos.

Como final de esta inolvidable tarde, yo le pido que toque algo para mí. Con qué emoción escucho esas obras inmortales de los grandes artistas, y viendo sus ojos llenos de añoranzas, pienso que esa música ha sido la expresión de su inocencia en sus lejanos años infantiles, de sus sueños de amor en su juventud, de sus horas de triunfo y de gloria en la plenitud de su vida, de serena quietud en la madurez de sus años, y hoy, la expresión de su infinita tristeza. Toda una época reflejada en sus ojos llenos de ensueño, toda una vida interpretada en esas notas mágicas.

mo para evitar toda sombra de tristeza en la casa, tan perjudicial para el ambiente del niño. Acordémosnos de que su educación debe empezar por nosotros mismos.

Veamos ahora cómo pueden prepararse los niños en la casa para recibir la enseñanza escolar.

"Sería ventajoso que ellos supieran leer o al menos que conocieran los elementos de lectura antes de ir a la escuela?" Esta pregunta se nos hace constantemente, porque las mamás (y también los papás) quieren que sus hijos figuren enseguida en primera línea. Pensamos que es mejor que el niño entre a la escuela con una inteligencia fresca y con un espíritu curioso por todos los conocimientos escolares. También es cierto que entre los 6 y los 8 años es cuando los niños aprenden más fácilmente a leer. Es pues inútil fatigarles el cerebro. Además en la escuela acostumbran métodos contrarios a los de la casa. No es anticipando el trabajo de la maestra como los padres pueden preparar a sus hijos para la entrada al colegio, sino abriéndoles la inteligencia y el corazón al contacto con la naturaleza y desarrollándoles los sentidos.

Se necesita una fuerte dosis de paciencia para responder a los numerosos "por qué?" de los niños debido a la necesidad que ellos sienten de conocer el mundo exterior. Ayudémosles y sin cansarnos respondamos a sus numerosas preguntas. Debemos estar orgullosos si tenemos un hijo curioso.

Todos los maestros saben que nuestros hijos se expresan con dificultad. La familia puede fácil-

mente enriquecer este vocabulario aprovechando todas las ocasiones para ello. En el paseo se nombrará cada objeto por su nombre, en la casa se les cuenta historias reales o imaginarias esforzándose por corregir toda falta de expresión y de pronunciación. Sobre todo entre los 4 y los 5 años se debe vigilar con esmero estos malos hábitos que muchas veces duran toda la vida. Tengamos también cuidado con el tartamudeo que se manifiesta con las primeras palabras del niño. Si no se tiene cuidado esta inferioridad puede persistir y ser tan perjudicial en la escuela, como en el resto de su vida.

A muchos niños les encanta ver libros de imágenes, dejémoslos, esto los incitará a hablar.

Hay trabajos manuales que son

de un gran socorro para fortificar los músculos del brazo y de la mano y para afinar sus sentidos. Un niño puede quedarse todo un medio día modelando muñecos en plastilina o en greda. Y una niña se divertirá largo tiempo doblando papel, o recortando láminas de un periódico ilustrado. Todos estos ejercicios son excelentes tanto para la formación del espíritu, como para el desarrollo de la mano.

Los juegos en la arena los entretienen, al mismo tiempo que los desarrollan.

Con una hoja de papel y un lápiz, los niños harán muñecos, o contarán una historia vivida. Es un medio de expresión que les gusta mucho.

Dejémoslos también trabajar con lápices de color, porque el a-

SALON ORIENTAL

El mejor Almacén de

ARTICULOS PARA REGALO

ESPECIALIDADES:

Cristal tallado. Porcelana. Pedernal. Electroplata. Perfumería. Estuches. Cuchillería. Lámparas Eléctricas. Tapetes de lana. Tapetes de yute. Vajillas de Cristal y Porcelana etc. etc.

TELEFONO 29-55.

tractivo del colorido aumenta su gusto por el dibujo, cubriendo sus rápidos esbozos de rojo, azul o amarillo, sus colores preferidos.

Hay algo además muy interesante: antes de entrar a la escuela el niño debe haber adquirido ciertas cualidades de orden moral y debe haber aprendido a obedecer, y a obedecer prontamente. Una vez en clase el niño obediente no tendrá dificultad en adaptarse al medio escolar, tan diferente al medio familiar.

Hay defectos que hay que tratar de corregir, como la cólera, la envidia, el egoísmo, etc.

De todos modos es indispensable que los padres den a sus hijos lo más pronto posible hábitos de limpieza, de orden, de cortesía y de bondad, que no dejen sólo a la escuela ocuparse de estas cosas. Ellos serán los primeros recompensados de sus penas, cuando sepan que sus hijos son bien educados, dóciles y que viven en buena armonía con sus camaradas.

En resumen, lo que importa para preparar bien a los niños, para la vida escolar, es abrirles el espíritu, utilizando lo más posible el gran libro de la naturaleza, rica como ningún otro libro, y en el cual no tendrán sino muy poco tiempo para recoger algunas riquezas y bellezas. Una vez entrados a la escuela, los libros creados por los hombres los harán olvidar el otro! Después será preciso exigir a los niños un lenguaje correcto, habituarlos a trabajar con sus manos, a combatir todos los defectos que nacen, no se sabe cuándo, y sobre todo a luchar contra los que podrán ser perjudiciales en la vida escolar.

Si los niños adquieren hábitos

Noticias Católicas

En París, al retirar el Gobierno la circulación de monedas de cobre, los sacerdotes las han pedido al pueblo para fundirlas y hacer campanas para las iglesias.

En Moscú, por orden de Stalin, se acaba de cerrar la única iglesia católica que allí había y que pertenecía a la colonia holandesa, debido a que Holanda negó su voto aceptando la entrada de Rusia a la Liga de las Naciones.

Su Santidad Pío XI ha conversado con los predicadores cuaresmales sobre la inmoralidad que el modernismo ha traído al mundo y ha dicho que el Domingo de Pasión hará una visita especial a la Basílica de San Pedro en reparación de estos pecados que se cometen hoy en el mundo.

El ilustrísimo Cardenal Pacelli, quien representó el Vaticano en el último Congreso Eucarístico de Buenos Aires, ha sido elegido por Su Santidad "Cardenal ex-oficio" o sea que al morir el Papa, éste queda de cabeza de la Iglesia hasta una nueva elección de Pontífice.

El 1º de abril se reunió en Roma el Consistorio de Cardenales para un nuevo nombramiento de Cardenales.

de orden, y de limpieza, como lo dijimos arriba, serán apreciados de sus maestros, irán con gusto a clase, y harán felices a sus padres.

Mgr. I. Schaward

En "Pro Juventute".

Las artistas

Al aceptar gustosa un puesto de colaboradora en la simpática Revista Femenina LETRAS Y ENCAJES, ha sido mi mayor preocupación la elección de un tema a menudo y apropiado para iniciar esta serie de pequeños artículos sobre Arte, Ciencias y Literatura, en los cuales no encontraréis nada que pudiéramos llamar una creación, sino simplemente una narración corta y amena de algo que os pueda interesar; en su mayoría cosas que ya conocéis, pero donde quizás encontraréis un detalle, un dato, algo que poder añadir a vuestros conocimientos.

Para empezar quiero hablaros sobre un artículo que he leído de la Marquesa María Plattis Majochi, en el cual hace algunas observaciones sobre las Mujeres Artistas y

empieza diciéndonos que en los siglos pasados las mujeres eran más inspiradoras que artistas, considerándose a la mujer que lo ejercitaba como una excepción, pudiéndose decir en nuestros tiempos, casi lo contrario. No todas las artes son sin embargo cultivadas por la mujer, pues mientras las escritoras abundan, la pintura tiene menos discípulas, menos todavía la escultura y casi ninguna la arquitectura. Y más que hacia las grandes artes creadoras, donde son pocas las que llegan a afirmarse con personalidad propia y a imperar sobre la medianía, la mujer se vuelve hacia el arte que más se le parece, el que más siente y donde su fantasía poética, su pensamiento vago e indeterminado pueda, con mayor facilidad, ejercitarse y

Compre Ud. con facilidades

Su reloj de pulsera, sus artículos de regalo, sus joyas de fantasía fina y su cartera de cuero, apuntándose al club de la

JOYERIA PARIS

JUNIN N° 100 — TELEFONO 9-1-7.

CLUB SIN RECARGO

De \$ 12 pagando un peso semanal y de \$ 24 pagando dos pesos semanales, con derecho a dos sorteos cada semana.

esparcirse: el arte decorativo. Ciertas colecciones de versos, de novelas, de asuntos, fruto de imaginación más que de observación fiel de la realidad, qué otra cosa puede ser sino arte ornamental? De todos modos es siempre el primer escalón; algunas los pasan y prosiguen la ascensión; otras se detienen allí.

Son escasas las compositoras de música, tan escasas que cuando De Gubernatis inició en Italia, que entonces era casi el Centro del mundo en arte, una exposición de arte femenino bajo los auspicios de la mujer de Dante, se presentó sólo una extranjera para poner música al concierto inaugural. Para buscar un ingenio musical femenino, un poco notable en Italia, es preciso retroceder a la segunda mitad del ochocientos y encontraremos a Carlota Ferrari de Lodi, alumna del Conservatorio de Milán, que jovencita todavía, compuso versos y música de carácter melodramático: Ugo, representado con afortunado éxito en un teatro de la capital lombarda. Compuso también Misas, entre ellas por honroso encargo, la Misa fúnebre para las solemnes exequias de Carlos Alberto de Turín, recogiendo elogios y triunfos. Pero Carlota Ferrari llegó a la cumbre de su carrera musical con su tercera obra: Eleonora D'Arborea, que hizo volar su fama más allá de los confines de la patria. Bastante pronto consiguió con su Inno di Santan Cecilia, uno de los tres premios extraordinarios consistentes en preciosos objetos de arte donados por España para un gran concurso internacional de música, en el cual tomaron parte millares de concurrentes.

Entre las pintoras, para citar

algún nombre, recordaré a Emma Ciardi, perteneciente a aquella familia de venecianos que ahora en las exposiciones forma escuela aparte. Esta joven artista, tan modesta cuanto laboriosa, derivando del noble arte paterno, se hizo un estilo y un género aparte, lleno de delicadeza, de pensamiento, de gracia y de dulce melancolía. En una exposición de Milán, un cuadro suyo, tuvo el honor de ser elegido por el Rey. Y en la florida tierra de Toscana, Enriqueta Orlandini, reprodujo sobre la tela las maravillosas flores de los jardines de Florencia y es retratista distinguida, cuyos retratos ya han sido premiados. Los retratos de una milanese Anita Zappa, en los cuales pone toda la luz y frescura de su bella persona primaveral y ante cuyo pincel posó Ada Negri, con un resultado tan feliz, que frecuentemente lo vemos reproducido en Cromos y Revistas de Arte.

Una joven artista del yeso y del mármol, representa dignamente la cultura en Italia, pero aunque discípula de Monteverde, una de las glorias de ese país, no es italiana sino argentina y tiene un nombre que parece llevar un cálido reflejo de América: Lola Mora. Es joven, pequeña, delicada. Morena, de grandes ojos negros, donde pasan las visiones y las emociones de una vida superior. Fue adolescente a Roma a expensas del Gobierno de su patria que tuvo fe en sus no comunes aptitudes artísticas, permaneció muchos años con Monteverde, estudiando con seriedad y con ardor, con aquella voluntad que, cuando va unida al talento vigoroso, sobresale más pronto en la mujer que en el hombre, menos

Pasa a la página 1587

Flor de mi jardín

A mi querida nieta,
Estela Arroyo Argüelles.

Estelita, niña hermosa,
tu color lo dio la rosa
con su mágico pincel,
y en tus labios seductores
dejó sus vivos colores
el encarnado ciavel.

En tú alma, la inocencia,
abrió el broche de su esencia,
blanca, esquiva y rara flor;
niña amada, es mi deseo,
que como un albo trofeo
la guardes llena de amor.

Que nunca tengas abierta
y descuidada la puerta
de tu limpio corazón;
que tu madre sea tu amiga,
quien te libre de la intriga,
quien te inicie en la oración.

Del mundo las glorias vanas,
si a tí llegaren ufanas
sus pompas a derramar,
piensa con ferviente anhelo
que vas en busca del cielo
y que es humo lo demás.

Estela, mi luz querida,
tú has sido en mi triste vida
rayo potente de sol;
en mi jardín sin colores
y mustiadas ya mis flores,
eres renuevo en botón.

Marzo 9 de 1935.

EMMA VARGAS FLOREZ DE
ARGÜELLES.



Estela Arroyo Argüelles



*Bello grupo de la Pieté que se venera
en la iglesia de San José, obsequiado
por la Sra. Luisa Uribe de Uásquez.*





Crucigrama hecho especialmente para Letras y Encajes por la gentil señorita Libia Tsaza

A las personas que envíen solución a este crucigrama les será obsequiada una suscripción a LETRAS Y ENCAJES por tres meses.

Viene de la página 1584 fuerte contra las distracciones y los atractivos de la vida. Todos los salones romanos más aristocráticos se adornan con sus lindas creaciones, pero su genio fuerte y su fantasía conquistadora de concepciones vastas la animaron pronto a arriesgarse en obras más difíciles. Ganó el primer premio en un concurso para el monumento a la Reina Victoria que debía erigirse en Melbourne, y en Buenos Aires también fue inaugurada con gran pompa en el jardín público más frecuentado, una gran fuente ornamental, que es obra suya.

Lola Mora, en el vestir, en los modales, es sencillísima, desmintiendo la leyenda acreditada entre

el vulgo de que las mujeres artistas aman lo excéntrico, lo vistoso, lo exagerado y toman posturas estudiadas. Es cierto que entre tantas las hay que se hacen ridículas, por sus costumbres bohemias, sus modas, su lenguaje lleno de afectación; pero en honor a la verdad es preciso reconocer que las artistas de nuestros tiempos, son en general señoras y señoritas que no difieren de las otras en el aspecto y en las maneras sino con una nota de gusto más personal, quizá un poco original, pero que deriva de su familiaridad con las cosas bellas y armoniosas y está artísticamente justificado.

Medellín, abril 15/35.

Elsa

Horizontales

- 1—Dícese del número que es potencia exacta de otro.
- 7—Arte que enseña los ardidés con que se debe ofender y defender cualquier plaza.
- 9—Sarmiento largo de la vid. (Pl.)
- 11—Voz que se usa para llamar al gato.
- 13—Del verbo ir.
- 14—Nombre que se da al jugo de las plantas.
- 17—En Méjico, papagayo grande.
- 18—Tinaja.
- 20—Manto de los beduínos.
- 21—General, político y escritor español, que introdujo a la infantería española cierta forma de sombrero que lleva su nombre.
- 22—Antiguo pueblo situado al S. de Asiria, del cual descienden los persas, según algunos autores.
- 23—Medida agraria de Inglaterra.
- 24—Aguja o hilo para hacer suturas. (Inv.)
- 25—La empresa que más rápidamente nos une con el Exterior.
- 27—Nota musical.
- 28—Una de las grandes divinidades asirias.
- 30—Segundo mes del año santo de los hebreos.
- 31—Rey de Judá, que fue muerto por sus criados.
- 33—Mujer acusada de un delito.
- 34—Enamorados.
- 37—Ocre rojo y ferruginoso para pintar y teñir.
- 38—Hijo de Noé.
- 39—Correspondiente a la ofrenda o dón.
- 42—Consonantes iguales.
- 43—Hueso contiguo al cúbito con el cual forma el antebrazo. (Pl.)
- 44—Terminación verbal. (Inv.)
- 45—Archipiélago del Océano Atlántico al O. de Africa.
- 49—Cuajo de leche y vinagre.
- 50—Ilustre glosador, crítico y filósofo catalán. N. en 1882. Firma con el seudónimo de Xenius muchos de sus escritos.
- 51—Ciudad de Palestina, célebre porque las ruinas de su templo, se sepultó Sansón con tres mil filisteos.
- 53—Gigante, Rey de Basán, que se opuso al paso de los Israelitas por sus dominios. Fue muerto por Moisés.
- 55—Arma ofensiva de los antiguos romanos.
- 58—Preposición.
- 59—Rasuración.
- 60—Adverbio griego que significa bien, felizmente. Entra en la composición de varias voces.

Verticales

- 1—Plaza o lugar cercado, donde se corren y lidian toros, y se ejecutan otras fiestas públicas.
- 2—Interjección.
- 3—Ciega y baja adhesión.
- 4—Herejía de los luteranos consistente en creer que la sustancia del pan no se destruye en la Eucaristía.
- 5—Retrocede.
- 6—Dícese del individuo de un antiguo pueblo de Italia. (Inv.)
- 8—Lugar subterráneo y seco en donde se guardan granos.
- 10—Arbol silvestre de Cuba, de fruto parecido a la ciruela.
- 11—Falaz, engañoso.
- 12—Hospital.
- 15—Sitio al aire libre, en el que se

Conferencia Eucarística

Hermosas y sentidas palabras pronunciadas por la inteligente y distinguida señorita doña Cecilia Robledo Uribe y transmitidas por la radiodifusora "La Voz de Antioquia" durante la HORA EUCARÍSTICA.

Gentilmente invitada por el Padre Villarraga, secretario del Congreso Eucarístico, he venido a esta radiodifusora para decir algunas palabras relacionadas con el acontecimiento que hoy día ocupa toda nuestra atención.

Medellín, la bella capital de Antioquia, ha sido designada para que en ella se celebre en el mes de agosto, el Segundo Congreso Eucarístico Nacional. Ya la ciudad tiene ese sello especial que trae consigo la celebración de un gran su-

ceso, y podemos decir que el Congreso Eucarístico es hoy día el centro a donde se dirigen todas nuestras miradas. No hay lugar de la República en donde no se haya hecho llegar la Voz del Congreso Eucarístico, y ya en los Departamentos, en sus capitales y demás poblaciones, en los campos, en las más apartadas regiones de nuestro territorio, se sabe que en Medellín se celebrará el Congreso Eucarístico, y que aquí está nuestra ciudad dispuesta a recibir a todo saquellos que deseen tomar parte en él.

Nuestra ciudad hermosa como ninguna, alegre y festiva; Medellín con su clima suave, sus edificaciones modernas, su bello cielo azul, sus campos, sus jardines; Medellín que es en Colombia como una sonrisa, vestirá esos días sus

- ejercitaban los gladiadores romanos.
- 16—Declive de un monte o de una altura por sus lados.
- 18—Astilla de madera resinosa, que, encendida, alumbraba como un hacha.
- 20—Dueña o poseedora de alguna cosa.
- 26—Pronombre posesivo.
- 29—Vocales.
- 31—Título honorífico que los sultanes dan a un visir y a un grande del imperio. (Inv.)
- 32—Presidente del sanedrín entre los judíos.
- 35—Poner albardilla al ave para asarla.

- 36—Asolarán, arrasarán.
- 40—Estado africano en la Nigricia, bañado al O. por el Lagos.
- 41—Entrar y salir las abejas de una colmena muy poblada.
- 45—Canal construido junto a los ríos, para tomar de ellos el agua.
- 47—Hija de Inaco, primer Rey de Argos.
- 48—Consonantes iguales.
- 51—Nombre de consonante.
- 52—Partícula inseparable.
- 53—Pronombre personal.
- 54—Pronombre antiguo, se.
- 56—Nombre de consonante.
- 57—Símbolo del oro.

mejores galas y sabrá ser hospitalaria y magnífica para con todos. Han de venir de todas las regiones, de todos estados, de todas condiciones, pero no importa: aquí los esperamos; lo que se anhela es la fraternidad grande, la suprema fusión de todos, para que en esos días, no sea solo Medellín ni sola Antioquia, sino toda Colombia la que, postrada bajo nuestro cielo, rinda culto y adoración al Supremo Señor de cielos y tierra.

Las ceremonias del Congreso tendrán lugar en el Campo Eucarístico, situado en la Avenida Juan del Corral. Ya el Concejo Municipal de Medellín ha puesto multitud de obreros que trabajan activamente en el ensanche de las avenidas y en el embellecimiento del terreno; ya se han empezado los trabajos en el Templete, y es allí donde van a desarrollarse las ceremonias magníficas; allí serán las misas en las que oficiarán los prelados venidos de toda la República; allí será la primera comunión de centenares de niños; allí comulgarán las multitudes de hombres y mujeres, de ricos y de pobres; allí la Cruz Roja, en su desvelado afán por auxiliar a los que sufren, instalará servicios para atender oportuna y eficazmente los accidentes que se presenten a consecuencia de la apretada muchedumbre; allí resonarán los himnos eucarísticos, y de allí subirá al corazón de Dios, junto con el humo de los incensarios, la suprema oración de todos los fieles.

Como el objeto principal de los Congresos Eucarísticos es la difusión del culto a la Eucaristía, debemos aprovecharnos de esos momentos para hacer ostentación de toda nuestra fe de cristianos y

de antioqueños; esa hostia que se pasará en carroza triunfal es el mismo Dios, Jesucristo, que quiso quedarse con nosotros humillado y escondido para ser nuestro sostén y nuestro amparo; debemos reverenciar ese misterio, y promulgarlo y confesarlo con todo el ardor de nuestras almas; para que nuestra fe sencilla y cierta, triunfe de todas las preocupaciones; para que llanamente aclamemos al Dios hostia que nunca nos engaña, y que ha prometido permanecer oculto en el sagrario hasta la consumación de los siglos.

Como se trata, pues, de honrar directamente a Dios, a su mayor honra y gloria deben dirigirse todas las intenciones, y las actividades que vamos a desplegar, para la celebración del Congreso Eucarístico; que no tengan nuestros afanes otro objetivo sino el de ser agradables a El, y que aunque suframos los desengaños de los hombres y las contradicciones, sepamos seguir en la lucha, pues estamos trabajando para Dios, y Dios sabrá recompensarnos. Pero no solamente debemos dirigir todos nuestros esfuerzos para el éxito material, digamos de la celebración del Congreso, sino para que dicho Congreso tenga su mayor repercusión en las almas. Para que su celebración sea un triunfo de fe y de amor, y para que en esos días en que tendremos a Dios tan cerca de nosotros, se acerquen a su mesa aquellas almas alejadas de la comunión, para que oren los que nunca oran, y para que se vuelvan hacia el cielo tantos corazones que viven en la tierra.

Invito a todos los que me escucháis para que pidáis al cielo por el éxito completo del Congreso Eu-

Notículas

CAMPAÑA DEL CENTRO FEMENINO DE ESTUDIOS CONTRA EL CINE INMORAL

Medellín, a 25 de abril de 1935.
Sr. Gobernador del Departamento.
Sr. Gobernador:

El Centro Femenino de Estudios después de saludar muy atentamente al señor Gobernador del Departamento, creyendo interpretar los sentimientos de las señoras y señoritas que lo integran, como también los de las personas sensatas de Medellín, se permite insinuarle continúe e intensifique la campaña contra la exhibición de películas inmorales en los teatros de la ciudad.

Todos los países del mundo civilizado están aterrados con la enorme ola de corrupción que en todo sentido el cine inmoral está esparciendo en la humanidad y están tratando de todas maneras de ponerle pronta e inmediata valla. El Gobierno de Estados Unidos, por ejemplo, ha emprendido una buena campaña contra el cine in-

carístico; éxito en la magnificencia de las ceremonias, en el derroche de generosidad para que todo se desarrolle espléndidamente; para que sea magnífico el campo eucarístico, y los ornamentos, y los altares, y para que nuestro sol tropical contribuya con su luz a la glorificación del Señor; pero más aún para que su triunfo sea en las almas. Que este Congreso Eucarístico marque una época de fe en la vida de Medellín, y se conviertan para Dios tantas almas que

moral y ha obtenido ya muy buenos resultados.

Queremos ante todo preservar a la juventud de la fatal influencia de las películas inmorales. Usted, señor Gobernador, se habrá dado cuenta de que en los matinés infantiles se dan las mismas películas malsanas que se exhiben durante la noche; y a nadie escapa el daño que la vista de escenas pornográficas puede causar a niños y niñas en pleno desarrollo sexual; además de los actos de vandalaje y fechorías de toda índole, que también menudean.

No dudando que usted sabrá interpretar nuestros deseos y que hará lo posible para remediar el mal arriba indicado, nos es grato suscribirnos del señor Gobernador atentamente,

Tulia Restrepo G., Teresa Santamaría de González, Aura Gutiérrez de Lefebvre, Carlota Sañudo, Isabel Angel, Alicia M. de Echavarría, Angela Villa de Toro, Susana Olózaga de Cabo, Libia Quevedo de Moreno, Emilia Olano, So-

viven alejadas de El.

Pongamos pues, al servicio del Congreso Eucarístico todas nuestras actividades, para que su celebración sea el más grandioso homenaje que podamos ofrecerle; que ese Dios, al recibir nuestras ofrendas, se apiadará de nosotros, y derramará sus gracias de paz, de bendición y de progreso sobre toda Colombia.

He dicho.

Cecilia Robledo Uribe

fía Vélez V., Margarita Vélez, V. Cecilia López, Gabriela Vieira de Arciniegas, Isabel Restrepo de Restrepo, Paulina Posada de Escobar, Carmen Restrepo, Emilia R. de Navarro, Margarita Palacio Cock, Mercedes G. de Valdés, Lía Jaramillo de Uribe, Gabriela Londoño, Isabel Sañudo de Delgado.

SOFIA OSPINA DE NAVARRO

La conocida escritora y amena cuentista señora doña Sofía Ospina de Navarro, fundadora y directora que fue en un tiempo de esta revista femenina LETRAS Y ENCAJES, ha vuelto a honrar estas páginas con su apetecida colaboración. Ojalá cada mes pudiéramos ofrecer a nuestras constantes lectoras, críticas como ésta sobre los TES ELEGANTES, en que doña Sofía, con toda la gracia y mesurada ironía de su estilo, hace notar los defectos de nuestra sociedad y nos pone en camino de corregirlos.

Igualmente damos a nuestras lectoras la buena noticia de que doña Sofía piensa en reeditar sus libros, tanto el de cuentos como el de cocina, corregidos y aumentados, como suele decirse. Con este fin piensa en un próximo viaje a Manizales, a donde ha sido muy invitada por sus amistades y para hacer allí entonces el contrato con la casa editorial de Arturo Zapata.

Felicitemos a doña Sofía por esta feliz idea y le auguramos muchos triunfos.

SUSANA OLOZAGA DE CABO

Por pocos días tuvimos en esta ciudad, donde mucho se la admira y aprecia, la visita de la inteligente dama antioqueña doña Susana Olózaga de Cabo, residente desde hace algunos años en la capital de

la república.

El espíritu ágil y observador de doña Susana, unido a su clara inteligencia y a su gran conocimiento de los tipos humanos, hacen de ella una amena conversadora.

Tiene doña Susana la más firme intención, al llegar a Bogotá, de hacer desde su salón intelectual, que no es otra cosa su costurero, una enorme propaganda en favor de la idea del *voto femenino* y de hacer desaparecer en la mujer el complejo de inferioridad que aún sin nacer el medio ha inculcado en el alma femenina de que somos inferiores en materia de sabiduría y conocimientos a los hombres.

Complejo de inferioridad que hay que combatir y que con datos estadísticos como el dado hace poco por el eminente y probo estadista doctor Rodríguez, en reciente conferencia en el Centro de Estudios de esta ciudad de que había un 4% más de mujeres, con relación a los hombres, que sabían leer y escribir. Resulta de esto que tenemos aquí más hombres analfabetas que mujeres y sin embargo nosotras no podemos votar...

DESPEDIDA

Después de haber permanecido algunos meses al lado de los suyos, la inteligente y hermosa dama antioqueña doña Gabriela Vieira de Arciniegas, ha regresado a Bogotá, en donde reside desde hace algunos años en compañía de su esposo el Dr. Germán Arciniegas.

Es doña Gabriela miembro honorario del Centro Femenino de Estudios de esta ciudad, donde dictó hace poco una interesante y amena charla sobre su viaje a Leticia.

Antes de partir doña Gabriela

a la capital, nuestra artista la señora Paulina Posada de Escobar, hizo de ella al óleo un hermoso retrato, retrato que, según entendemos, será expuesto en la exposición pictórica del próximo agosto.

Al despedir a doña Gabriela, hacemos votos por su pronto regreso a esta ciudad.

EXPOSICION DE PINTURA

En los últimos días del presente mes se reunió nuevamente en casa de doña Sofía Ospina de Navarro el Comité encargado de organizar la Exposición de Pintura y Escultura que se celebrará en los días del Congreso Eucarístico.

Fue nombrada secretaria de dicho Comité la señorita Lía Sandino y nuevas socias de él las señoritas Cecilia Robledo y Mimí González.

Se aprobó por el Comité la suma a que ascendieran los premios ofrecidos y el número de diplomas que serán adjudicados a los vencedores. Este presupuesto será presentado al Comité Central para que tenga allí la definitiva aprobación.

Se suplica a todos los artistas de la república tomar parte en esta exposición, como también a todas las personas poseedoras de cuadros tanto antiguos como modernos de enviarlos a la exposición. La Junta responderá por todas las obras enviadas.

COMUNICADO DE LA BIBLIOTECA NACIONAL

Biblioteca Nacional. — Bogotá, abril 13 de 1935.

Sra. Angela Villa de Toro, Directora de LETRAS Y ENCAJES. —Medellín.

Agradecería a Ud. de la manera más viva el favor de publicar en su leído periódico el anuncio que le incluyo. No dudo de que Ud. con su reconocido patriotismo, querrá ayudar en esa forma a la BIBLIOTECA NACIONAL a controlar las pérdidas de cartillas aldeanas que hayan podido ocurrir.

Anticipándole mis más vivos agradecimientos, que do de Ud. atento S. S. y compatriota,

Daniel Samper Ortega.

EL DIRECTOR DE LA BIBLIOTECA NACIONAL DE BOGOTA, avisa a los maestros del Departamento que remitió individualmente a cada uno de ellos la Cartilla Aldeana intitulada "LAS PLANTAS, SU VIDA Y SU CLASIFICACION", como obsequio del Ministerio de Educación Nacional.

Dentro de cada cartilla iba una tarjeta especial para acusar recibo, que no paga porte de correo.

Lista para despachar la Cartilla N° 2, la Biblioteca se abstendrá de remitirla a los maestros que no hayan avisado recibo de la primera.

Bogotá, marzo de 1935.

No hay mejor regalo que una Manta SANTAFE.

1 ó 2 tabletas con medio vaso de agua quitan rápidamente dolores de cabeza, muelas y oídos; irritaciones alcohólicas, neuralgias, cólicos menstruales y gripas.



Reloj en mano

Compruébelo:

tómese dos tabletas de
CABIROL

y cuente los segundos!

Es milagroso! Calma el dolor al instante y.....

Después..... salud, bienestar, alegría!

Por eso triunfa el

CABIROL

PALISAZA

La mesa y su decoración

LA CERAMICA

Traducido del francés especialmente para esta Revista por la señora A. de B.

Para crear cierta atmósfera de elegancia en la mesa, es necesario tener especial cuidado en la elección del decorado.

La decoración de una mesa consiste principalmente en colocar sobre ella piezas de porcelana y loza u objetos de plata.

Hoy se prefieren los centros de cerámica antigua.

La base de algunos de estos centros la forma un espejo que algunos acostumbra adornar. Para banquetes, o comidas importantes por el número y calidad de los invitados, las circunstancias y lugar, se han creado fuentes pequeñas, surtidores etc., pero esto requiere generalmente una maquinaria un poco complicada. También pueden colocarse en los extremos de la mesa, canastas y platos de bonita porcelana con frutas y dulces, pero sin exageración. La elegancia de hoy exige una gran sencillez.

El arte de la cerámica ha creado maravillas en materia de decoración. En ese arte se incluye todo lo que se refiere a la fabricación de la loza y de la porcelana.

Se hablan con frecuencia de la porcelana antigua, pero hay que reconocer que algunos artistas modernos han creado verdaderas obras de arte en esta materia, manejando líneas y colores con un estilo y un tacto incomparables.

La decoración con flores naturales es muy apreciada. Rosas, claveles, orquídeas y jazmines se co-

locan hoy profusamente en vasijas de porcelana cuyos arabescos y colores unidos a las luces aumentan el efecto de aquellas. Las flores deben ser de una misma clase y un mismo color, rosas amarillentas con rosas amarillas, etc. La variedad podría perjudicar a la armonía del conjunto. Las flores artificiales no tienen cabida en el arreglo de la mesa. Usarlas es de pésimo gusto. Pueden usarse frutas de cerámica u otros adornos que tengan algún valor artístico, pero las flores, quizás por su condición efímera, darán siempre mayor elegancia a una mesa.

Hoy es de gran lujo usar, para las comidas de ceremonia, las vajillas antiguas coleccionadas en vitrinas. Las piezas remendadas con pasta o reconstruidas por algún sistema no pierden todos sus títulos de nobleza. Es muy decorativa, como centro, una sopera antigua cuya tapa entreabierta deja ver algunas flores.

En Francia, el uso de las vajillas de cerámica se originó cuando las vajillas de oro y de plata fueron acuñadas. En el siglo XVII un gentilhombre del ducado de Normandía estableció, con obreros italianos, una fábrica de "faience" (de Faenza, ciudad italiana). Al siguiente siglo, las fábricas de Nevers, Rouen, Lunéville y Strasbourg se hallaban en plena prosperidad. Pero sólo a fines del siglo XVII y cuando la industria de la porcelana estaba en pleno apogeo en la China, se hicieron algunos ensayos para hacer en Francia porcelana igual a la de la China.

Conocimientos caseros

NUEVA SECCION ESPECIAL PARA "LETRAS Y ENCAJES"

Si alguna ama de casa no quiere hacer el gasto de encerar los pisos de madera, o teme que el mantenerlos brillantes le demande mucho trabajo, hay un sencillo procedimiento barato y práctico que les da un brillo moderado, requiere menos trabajo, es muy económico y tiene la gran ventaja de dar un bonito color oscuro a la madera y hacer que no se noten tanto las pisadas, el polvo y los rayones al arrastrar los muebles, es el siguiente:

Después de hacer lavar las tablas con cepillo y jabón se dejan

 Pero la porcelana siguió siendo en aquella época porcelana blanda y no dura como la china. Ya fuese porcelana china, francesa o de Sajonia, el lujo y la moda le dieron un precio fabuloso durante todo el siglo XVIII. Reyes y nobles no ofrecían un festín o una merienda de alguna importancia sin exhibir valiosos objetos de porcelana. En los inventarios del Mobiliario de la Corona, en Francia, entre 1673 y 1715, figuran más de 900 piezas de diversas formas y dimensiones. En 1749, cuando se quiso abrir el Triánón para recibir al rey de Polonia, se encontró un verdadero tesoro en un armario que había permanecido cerrado desde Luis XIV y que contenía piezas de porcelana de una gran belleza.

Su historia explica y justifica el prestigio de que hoy goza la cerámica.

André de Fouquieres

secar y en seguida se mezclan dos partes de gasolina con una de aceite de linaza cocido, se le da una o dos pasadas con esta mezcla y cuando esté un poco seco, se frota un poco con la escoba de hilaza para pisos; dicha escoba debe tenerse reservada para este solo uso, pues la misma grasa que absorbe luego sirve para brillar el piso. Esta operación debe repetirse cada vez que se laven las piezas de piso de tabla y claro está que mientras más frecuente sea, más bonito se pondrá el piso.

~
 Sabéis que en los tarros de basura, botamos cada día el mejor abono para nuestras plantas de jardín y huerta? Se trata únicamente de recoger cada día las cáscaras de huevo, se depositan en un recipiente donde no estorben y cuando tengamos una buena cantidad se muelen o machacan y se mezclan a la tierra de las plantas o se le echa en los barriles un poco a cada una; pronto veréis el resultado, pues las sustancias nutritivas para las plantas que contienen y más fácilmente asimilables que aplicadas en otra forma, producen rápidos y magníficos efectos.

~
 NOTA.—En el próximo número daré una serie de recetas ya bien experimentadas para quitar las diversas manchas en las telas y en cambio pregunto y agradecería se me enviara una respuesta a la Oficina de esta Revista:

¿Cuál es el mejor remedio para desterrar las hormigas pequeñas de las alacenas y escaparates donde se guardan comestibles?

Medicina casera

Lo que no debe faltar en ninguna casa

Alcohol a 90%, bencina, tintura de yodo, agua oxigenada, linimento óleo calcáreo, gasa y algodón esterilizado y vendas.

Lo que se debe hacer en caso de quemaduras

Las quemaduras de primer grado se tratarán por el linimento óleo calcáreo exclusivamente, cubriendo luego la región con gasa y algodón, y un vendaje poco ajustado.

Las quemaduras de segundo y tercer grado se tratarán también con el linimento óleo calcáreo, previo lavado de la región con agua oxigenada. Luego se cubre con gasa y algodón y se venda.

Si la quemadura es algo extensa, llámese de inmediato al médico.

Lo que debe hacerse en caso de heridas cortaduras (incisas)

Si la piel está sucia, se limpia previamente con bencina. Luego se lava la herida con agua oxigenada pura, se seca con gasa esterilizada, y se pincela la piel que rodea la herida en una extensión de 5 centímetros con tintura de yodo. Se cubre con gasa y una capa de algodón y vendaje no muy ajustado. Si la herida es muy grande, o se ensucia con tierra, etc., debe llamarse al médico para que re-

suelva lo conveniente y hacerle notar este último hecho.

Lo que no debe hacerse en caso de heridas incisas (cortaduras)

Tocar o manosear la herida. Ponerla en contacto con gasa, algodón, trapos, tiras, etc., que no estén esterilizados. Usar desinfectantes sin tón ni són, que pueden ser perjudiciales. Omitir llamar al médico si la herida es grande o sucia o se produjo con un material en malas condiciones higiénicas.

Lo que debe hacerse en caso de epistaxis (hemorragia nasal)

Aflojar las ropas, para que no hagan presión, especialmente, cuellos de camisa, fajas, cinturones, ligas, etc. Colocar al paciente sentado, con la cabeza ligeramente inclinada hacia adelante. Evitar esfuerzos, tos, conversación, movimientos, etc. Observar cuál fosa nasal es la que sangra. Hecho todo esto, introducir en ella un tapón de algodón esterilizado y comprimir con fuerza la nariz con dos dedos, presionando sobre el tapón; ir cambiando los tapones cuando estén empapados de sangre. Si luego de 15 minutos no se detiene la hemorragia, empapar tapones de algodón en una solución de adrenalina al 1 por 1000 y repetir la misma operación.

Se puede utilizar en vez de adrenalina, una solución de antipirina al 10 por 1000. Si la hemorragia es muy abundante o a repetición, llamar inmediatamente al médico.



UNA OJEADA HACIA LAS NUEVAS COLECCIONES

Con gracia seductora, gestos armoniosos, contoneos estudiados, desde hace algunos días, la nueva moda, tal como una cortesana en boga, se hace admirar.

Los modelos inéditos que la próxima primavera inspira a los diferentes creadores, son presentados a la prensa. Esta no puede sino aplaudir la fantasía que presidió la creación de esos tailleurs para sport, de esos vestidos habilés, de esos abrigos de gala que desfilan, sin cesar en los salones bien calentados aún, en donde reina el buen humor.

Fantástica, la moda primaveral. Ciertamente. Porque se encuentra en ella todo, según las casas que se visiten. Existen, bien entendido, las colecciones serias que se contentan dos veces por año con "hacer bonito", distinguido, parisienne", pero a éstas les hemos acor-

dado, una vez por todas, un aplauso merecido y serio también.

En cuanto a las otras, es necesario reconocerlo, con placer desde luego, que han sabido afirmar magníficamente su personalidad.

Esta moda nueva no es pues, hasta cierto punto, sino una reminiscencia, al menos una interpretación seductora de las modas en honor del tiempo de la "Vuelta al mundo en 80 días". Mangas de jamón, o muy sopladas, talles ajustados, enaguas con "godets", sombreros inspirados en los cascos coloniales, sobre los cuales se estreman gasas de tonos combinados.

Agregad a esto, ciertos detalles pintorescos, como los cinturones de papeles multicolores cubiertos por una capa de "cellophane", adornos de margaritas que se quisieran deshojar para conocer su destino amoroso!... Y, en fin, pequeños "poufs" que cosidos a los

Pasa a la página 1601



SECCION A CARGO DE LA
SRA. LIVIA R. DE OLARTE

Parker house rolls (Panecitos)

2 Copas de leche hervida y tibia,
1 Cuadrado de Fleischmann's Yeast
(levadura) derretida en $\frac{1}{2}$ copa
de agua tibia y poco más o menos,
3 copas de harina muy buena.

Se bate todo junto bien, se tapa
y se pone a subir al sol o en un lu-
gar caliente.

Cuando esté se le agrega 2 cu-
charadas de azúcar, 1 cucharadita
de sal, $\frac{1}{2}$ copa de mantequilla de-
rretida y la suficiente harina pa-
ra formar la masa.

La harina se le agrega poco a
poco, se bate por 10 minutos y se
vuelve a dejar subir.

Después se voltean y se extiende
como de $\frac{1}{2}$ pulgada de grueso, se
cortan redondeles, se les unta man-
tequilla derretida a la mitad y se
dobla la otra mitad encima. Se po-
nen muy juntos en una lata unta-
da de mantequilla, se vuelven a de-
jar subir en un sitio templado y
cuando están se meten en el horno
caliente.

Huevos con queso

4 Huevos, $\frac{1}{2}$ copa crema, 1 cu-
charada de mantequilla, 2 cucha-



La harina REINA es elaborada con trigo
nacional de exquisito sabor natural, come-
tidos por procedimientos modernos a una
rigurosa selección antes de molerlos.

Fabricada en Medellín está libre de la con-
taminación de malos olores en las bodegas
de los harinos y leocacidos, lo que es ga-
rantía de buen OLOR, COLOR y SABOR.

La REINA se hace para uso en la pre-
paración de agradables y deliciosos manjares.
Se consigue en los mejores establecimientos de
café y de pastelería, primeramente en los
empacados a máquina.



radas de queso rallado, sal y pi-
mienta.

Se pone una sartén al fuego,
cuando esté caliente se pone la
mantequilla, se deja derretir y se
le pone la CREMA. En esto se e-
chan los huevos uno a uno ponién-
doles por encima sal y pimienta;
cuando las claras están medio cua-
jadas se les pone por encima el
queso y se dejan endurecer más.

Cada uno se pone en una tosta-
da y por encima se les pone la sal-
sa.

Derretida en el agua caliente, se po-
ne en la nevera hasta que espese;
después se bate hasta que se vuel-
va a derretir, se le agrega la cre-
ma batida y se pone en un molde.

Se pone en hielo con igual can-
tidad de sal o en un cajoncito de
la nevera.

Potaje Dubarry

Se pone a hervir en una cacero-
la mantequilla, harina y caldo, re-
volviendo constantemente. Se le a-
grega una coliflor que se habrá co-
cido aparte, cuando esté muy blanda
se pasa todo por un cedazo y se
le pone el caldo suficiente, se vuel-
ve a dejar hervir. Se parten dos
huevos, se revuelven con un poqui-
to de leche y un poquito de mante-
quilla y se agregan al caldo.

Se le ponen unos ramitos de co-
liflor antes de servirlo.

Mousse de fresas

1 Pinta crema, $\frac{1}{2}$ tarro de fre-
sas, $1\frac{1}{2}$ copa de azúcar, 3 hojas de
cola-picis, 5 cucharadas de agua
caliente.

Se lavan las fresas y medio se
estripan, se les pone la azúcar y se
dejan una hora, después se cier-
nen, se les agrega la gelatina de-

Señora:

El precio de la CREMA exquisita de REFRIGERADO-
RA ha sido el de 35 centavos el cuarto de litro. Ahora,
puede consumir Ud. mayor cantidad por haber rebajado
el precio a 0,20 cents. el cuarto y el mismo grueso de la
Crema.

PIDALA AL TELEFONO 39-00.

Refrigeradora Central

SALON DE TE

"ASTOR"

CONFISSERIE PATISSERIE SUISSE

Señora:

Para su té usted puede pedir por el teléfono cuanto necesite, en Pastelería y Confitería, que lo enviaremos con gusto a su casa.

Carrera Junín (Frente al Club Unión).

Tel. 34-47.

ELIXIR DE CLORO CALCIO.- J. G. B.

Hemostático y Recalcificante de Primer orden. Su gran demanda corresponde a su reconocida eficacia y múltiples aplicaciones.

Preparado por LABORATORIOS J. G. B.-Cali

Viene de la página 1598.

sacos de los trajes tailleurs, evocan de manera conmovedora los quitrines de nuestras abuelas. Debemos decir también, que la moda emplea con equidad tanto las telas de lana, como el lino, el algodón o la tela de Irlanda, la seda artificial como la natural.

Se ve igualmente en las casas de algunos creadores emplear tejidos maravillosos, y plegados que no lo son menos. Los impresos parecen, al fin, ser más discretos, pero siempre nos seducen, cualquiera que sea la tela sobre que se destacan.

Juliette Lancret

**El encanto irresistible
de unas bellas piernas**

Las medias TWO WAY contramarcadas "PRIMAVERA", modelan las piernas, calzan perfectamente sin la más leve arruga, porque tienen disminución no sólo en el pie, sino también en la pierna.

Vea el surtido de colores en

La Primavera

COLOMBIA 119-COLOMBIA-232



Lo que veo en el humo
azulado de
PIELROJA*



* Su calidad habla por diez mil palabras.

Cada PIELROJA lleva en si la prueba convincente de su calidad. Cada PIELROJA simboliza un esfuerzo tenaz y representa una labor paciente y ordenada de una organizacion netamente colombiana que aspira a interpretar siempre el buen gusto de los hombres y mujeres que fuman por placer y no por echar humo.




Cia Colombiana de Tabacos